

SAINT AMBROSE CATHOLIC CHURCH



IGLESIA CATÓLICA SAN AMBROSIO

CHURCH ADDRESS

3107 63RD AVENUE
CHEVERLY, MD 20785

PHONE

(301) 773 - 9300

PARISH OFFICE

6301 JASON STREET
CHEVERLY, MD 20785

XXVIII Sunday in Ordinary Time

XXVIII Domingo de Tiempo Ordinario



October 10, 2021

10 de Octubre 2021

WELCOME

We are very excited that you're here! To register as a member of St. Ambrose Catholic Church, please request an application in the office or visit <https://sacheverly.org/parish-registration> to download the application. We love it here and hope you will too!



BIENVENIDOS

Estamos muy alegres de que este aquí. Para registrarse como miembro de la Iglesia San Ambrosio, solicite una hoja de registración en la oficina o visite <https://sacheverly.org/parish-registration> para descargar la solicitud. ¡Nos encanta estar aquí y deseamos eso para usted también!

OFFICE HOURS

Mon—Thu 9:00 am—5:00 pm

Telephone: (301) 773-9300

Email
ambroserectory@gmail.com

Webpage
sacheverly@gmail.com

www.facebook.com/stambrosecheverly

HORAS DE OFICINA

Lun—Jue 9:00 am—5:00 pm

Teléfono: (301) 773-9300

Correo electrónico
ambroserectory@gmail.com

Página Web
sacheverly@gmail.com

www.facebook.com/stambrosecheverly

MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass	4:30 pm (Eng)
	6:30 pm (Spa)
Sunday	8:00 am (Spa)
	10:00 am (Eng)
	1:00 pm (Spa)
Monday	8:30 am (Eng)
Tuesday	7:00 pm (Spa)
Wednesday—Friday	8:30 am (Eng)
1st Friday of Month	7:00 pm (Spa)

HORARIO DE MISAS

Sábado (Misa Vigilia)	4:30 pm (Ing)
	6:30 pm (Esp)
Domingo	8:00 am (Esp)
	10:00 am (Ing)
	1:00 pm (Esp)
Lunes	8:30 am (Ing)
Martes	7:00 pm (Esp)
Miércoles a Viernes	8:30 am (Ing)
1er Viernes de Mes	7:00 pm (Esp)

PARISH STAFF

Rev. Alejandro Diaz
Pastor
ambrosepst@gmail.com
(301) 773-9300 Ext. 302
Text Message (240) 780-8823

Mrs. Lourdes Baeza
Religious Education
ambrosedre@gmail.com
(202) 507-9153

Mrs. Edith Mendoza
Financial & Administrative Assistant
ambrosefaa@gmail.com
(301) 773-9300 Ext. 308

Mrs. Belinda Barahona
Parish Secretary
ambroserectory@gmail.com
(301) 773-9300 Ext. 301

PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Alejandro Diaz
Párroco
ambrosepst@gmail.com
(301) 773-9300 Ext. 302
Mensaje de Texto (240) 780-8823

Mrs. Lourdes Baeza
Educación Religiosa
ambrosedre@gmail.com
(202) 507-9153

Mrs. Edith Mendoza
Asistente Administrativa Y Finanzas
ambrosefaa@gmail.com
(301) 773-9300 Ext. 308

Mrs. Belinda Barahona
Secretaria de la Parroquia
ambroserectory@gmail.com
(301) 773-9300 Ext. 301

HOLY HOUR AND FIRST FRIDAY



Adoration of the Blessed Sacrament is on Tuesday's at 6:00 pm, Thursday's at 9:00 am, and on the First Friday of each month from 9:00 am to 6:45 pm.

HORA SANTA Y PRIMER VIERNES

Adoración al Santísimo Sacramento es los Martes a las 6:00 pm, los Jueves a las 9:00 am, y el Primer Viernes de cada mes de 9:00 am a 6:45 pm.

**To contact the priest in case of an EMERGENCY
please send a text message to**

(240) 780-8823

**Para comunicarse con el sacerdote en caso de una
EMERGENCIA envíe un mensaje de texto a este número.**

INFORMACIÓN PARA EL BAUTIZO DE INFANTES

1. Diligenciar esta forma de Bautizo: <https://d2y1pz2y630308.cloudfront.net/2716/documents/2020/10/Baptismal%20Registration%20form.pdf>

Se le recomienda registrarse como miembro de la parroquia si viene aquí regularmente.

2. Presentar el certificado de nacimiento del niño (a) a bautizar, para tomarle una copia.

3. Escoger los futuros padrinos: Solo podrán ser padrinos personas solteras o parejas CASADAS POR LA IGLESIA CATOLICA, mayores de 16 años, que tengan los Sacramentos de Bautismo, Confirmación y reciban la Santa Comunión. Las personas en unión libre o casadas solo por el civil no pueden ser padrinos. Puede buscar un padrino, o una madrina, o padrino y madrina, pero no dos personas del mismo sexo.

4. Los padrinos deben llenar esta forma:

<https://sacheverly.org/documents/2020/7/Forma%20de%20Elegibilidad.pdf>

Recuerde: los posibles padrinos deben cumplir con los requisitos del punto 3 para llenar esta forma. Los padrinos que pertenecen o asisten a otra parroquia deben ir donde su párroco para que firme y le coloque el sello parroquial. Los padrinos que asisten a San Ambrosio deben entregar esta forma en la oficina parroquial.

MASS INTENTIONS

INTENCIONES DE LA MISA

October 11	8:30 am	Lucille Vendemia ☩
October 12	7:00 pm	Feliciano Sanchez Lucero ☩
October 13	8:30 am	Vince Willis (living)
October 14	8:30 am	María Vivanco (living)
October 15	8:30 am	Jorge Hernando Díaz M. ☩
October 16	4:30 pm	Edward Dudley ☩
	6:30 pm	Misa Intenciones Comunitarias
October 17	8:00 am	Misa Intenciones Comunitarias
	10:00 am	Living and Deceased Parishioners
	1:00 pm	Misa Intenciones Comunitarias

PRAY FOR OUR SICK

OREMOS POR NUESTROS ENFERMOS



David Alexander Segovia, Familia Martínez García, Francisco Guzmán Reyes, Justino, Celia Méndez, Margarita Tapia, Gloria Harrington.

PRAYER FOR OUR DECEASED

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS



Herminia Rosas, Pablo Gochez, Humberto Sánchez, María Ascencion, Tellez López, Luciana Suárez Flores, Juan de Jesús Rodas, Rosa e Isabel Recinos.

CHARLAS DE BAUTISMO



La Próxima Charla de Bautismo será el miércoles 20 de Octubre a las 7:00 pm de manera virtual. Por favor llame a la oficina parroquial para inscribirse o si tiene alguna pregunta.

SACRAMENTAL LIFE

BAPTISMS: Call the parish office to receive more information about baptisms (301) 773-9300 or send an email to ambroserecortory@gmail.com

WEDDINGS: Please call the parish office 6 months in advance to make and appointment with the pastor.

ANointing OF THE SICK: Please contact the parish office if you know of someone in need of this sacrament or who would like to have Holy communion brought to them. If you have an emergency please send a text message to (240) 780-8823.

RECONCILIATION:

The schedule for Confessions is as follows:

Mondays, 10 am— 11:30 am (contact the parish office)

Tuesdays, 6 pm—6:45pm (during Holy Hour).

Wednesdays, from 10 am— 11:30 am, and from 3 pm—4:30 pm (contact the parish office).

Thursdays, 9 am—9:45 am (during Holy Hour), and from 3 pm to 4:30 pm (contact the parish office).

By appointment, please send a text message to (240) 780-8823

Please visit <https://sacreverly.org/sacraments> for more detailed information.

POPE'S INTENTIONS

INTENCIÓN DEL PAPA

For October 2021

Missionary Disciples

Let us pray that every baptized person may be engaged in evangelization, available to the mission, by being witnesses of a life that has the flavor of the Gospel.



Para Octubre 2021

Discípulos Misioneros

Recemos para que cada bautizado participe en la evangelización y esté disponible para la misión, a través de un testimonio de vida que tenga el sabor del Evangelio.



PROCLAMACION O MANIFESTACION MATRIMONIAL:

Octubre 23, 2021

JAIR FRANCISCO MOSCOSO –JORDAN

&

ELIDA SALVADORA ESTRADA

RESIDENTES DE HYATTSVILLE, MD

Todos los fieles están obligados a manifestar al párroco o al Ordinario del lugar, antes de la celebración del matrimonio, los impedimentos de que tengan conocimiento.

(Derecho canónico #1069) 11/16/19-A



CLASES DE PREPARACION MATRIMONIAL

Si esta planeando casarse por la Iglesia católica le invitamos a participar de las próximas clases de preparación matrimonial que se llevarán a cabo el 24 y 30 de Octubre de 8:00 am a 12:00 pm. Por favor comuníquese con la oficina parroquial al 301-773-9300 para más información. El ultimo día para registrarse es el 18 de Octubre.

VIDA SACRAMENTAL

BAUTISMOS: Llame a las oficina de la parroquia al numero (301) 773-9300 o envíe un correo electrónico a ambroserecortory@gmail.com para recibir información sobre los bautizos.

BODAS: Por favor llame a la oficina con 6 meses de anticipación para hacer una cita con el párroco.

UNCION DE LOS ENFERMOS: Por favor llame a la oficina de la parroquia si sabe de alguien que necesita este sacramento o si tiene una emergencia envíe un mensaje de texto al teléfono (240) 780-8823.

CONFESIONES:

El horario de confesiones es el siguiente:

Lunes, 10 am— 11:30 am (comuníquese con la oficina parroquial)

Martes, 6 pm—6:45pm (durante la Hora Santa).

Miércoles, 10 am— 11:30 am, y 3 pm—4:30 pm (Comuníquese con la oficina parroquial).

Jueves, 9 am—9:45 am (durante la Hora Santa), y 3 pm— 4:30 pm (Comuníquese con la oficina parroquial).

Con cita previa, envíe un **mensaje de texto** al (240) 780-8823

Visite nuestra pagina <https://sacreverly.org/sacraments> para mas información.



First Reading: Wisdom 7:7-11

This poem discusses how the spirit of wisdom is far more beautiful than any riches could be. All gold is no more than sand when compared to the importance of wisdom, which often leads people to the other good things in life.

Second Reading: Hebrews 4:12-13

God's perception of people is called "sharper than any two-edged sword." God is able to know the thoughts and feelings of all his people. We can hide nothing from him, and will need to account for all he has seen in us.

Gospel: Mark 10:17-30

A man asks Jesus how he can share in everlasting life. Jesus tells him to sell his possessions and travel with them. The man refuses and Jesus tells his disciples how difficult it is for a rich person to enter heaven if they are too concerned with their possessions. The disciples remind Jesus that they gave up everything for him, but he assures them they will be rewarded with everlasting life.



GOD'S WORD TODAY

"As Jesus was setting out on a journey, a man ran up, knelt down before him and asked, 'Good teacher, what must I do to inherit eternal life?'... 'You know the commandments'... He replied, 'Teacher, all these I have observed from my youth.' Jesus, looking at him, loved him, and said to him, 'You are lacking in one thing. Go, sell what you have, and give to the poor and you will have rich treasure in heaven, then come, and follow me.'"

The scene is easy to visualize, the conversation clear and simple, but the challenge is awesome. Am I willing to take the place of the man, approaching Jesus and asking the same question? Like Him I can probably respond that I too try to observe the ten commandments or the two great commandments of love of God and neighbor.

Perhaps Jesus is indicating that I too am lacking one thing. What is it? The man was asked to forfeit his riches and treasures. What is my one thing, what is my treasure which can be the barrier to eternal life?

Jesus looks at me today and He loves me too.



Online Giving

Our parish still depends on donations to continue our ministry. We prayerfully invite you to sign-up for e-Giving from your computer,

smartphone or tablet and set up a recurring donation or make a one time gift. Please visit our website at <https://sacheverly.org/donations>. You may continue to send your envelopes in to the parish via mail or by dropping them off at the office. Thank you for your generosity!



Primera Lectura: Sabiduría 7:7-11

Este poema dice que el espíritu de sabiduría es mucho más bello que cualquier cantidad de riquezas. Todo el oro no es más que arena comparado con la importancia de la sabiduría, que a menudo dirige a la gente a otras cosas buenas en la vida.

Segunda Lectura: Hebreos 4:12-13

La percepción que Dios tiene de la gente es "más aguda que cualquier espada de dos filos". Dios es capaz de conocer los pensamientos y sentimientos de toda su gente. No podemos esconder nada a El, y debemos dar cuenta de todo lo que ha visto en nosotros.

Evangelio: San Marcos 10:17-30

Un hombre le pregunta a Jesús cómo alcanzar la vida eterna. Jesús le dice que venda sus posesiones y lo siga. El hombre rehusa y Jesús dice a sus discípulos que es muy difícil que un hombre rico entre en el cielo si está tan preocupado de sus bienes. Los discípulos le recuerdan a Jesús que ellos dieron todo por El. Jesús les asegura que serán recompensados con la vida eterna.

LA PALABRA DEL SEÑOR HOY



"Cuando Jesús se puso en camino, un hombre corrió hacia él y, arrojándose, le preguntó: 'Maestro bueno, ¿qué debo hacer para heredar la vida eterna?' ... 'Tú conoces los mandamientos' ... El hombre le respondió: 'Maestro, todo eso lo he cumplido desde mi juventud.' Jesús lo miró con amor y le dijo: 'Sólo te falta una cosa: ve, vende lo que tienes y dalo a los pobres; así tendrás un tesoro en el cielo. Despúes, ven y sígueme.'"

La escena es fácil de visualizar, la conversación es clara y simple, pero el reto es enorme. ¿Estoy dispuesto a tomar el lugar del hombre, acercarme a Jesús y hacer la misma pregunta? Como él, puedo probablemente responder que yo también trato de observar los diez mandamientos y los dos grandes mandamientos de amar a Dios y al prójimo.

Quizás Jesús me hace caer en cuenta que a mí también me hace falta una cosa. ¿Qué es? El le pidió al hombre dejar sus riquezas y tesoros. ¿Cuál es esa cosa, cuál es mi tesoro que puede ser la barrera a la vida eterna?

Jesús me mira a mí hoy, pues el me ama.



Done en Línea

Nuestra parroquia depende de donaciones para continuar nuestro ministerio. Los invitamos en oración a inscribirse en e-Giving desde su

computadora, teléfono inteligente o tableta y programar una donación recurrente o hacer una donación única. Visite nuestro sitio web <https://sacheverly.org/donations>. También puede continuar enviando sus sobres a la parroquia por correo o puede dejarlos en la oficina. ¡Gracias por su generosidad!

PARISH ANNOUNCEMENTS

Federal Holiday (Columbus Day)

Monday, October 11 is a Federal Holiday Columbus Day, the parish office will be closed.

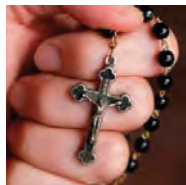
Flowers for the Altar

We thank the wedding of Mr. & Mrs. Luna for the flowers that adorned our Church last weekend October 2-3.

We invite you to donate flowers for the altar for our weekend Masses, in memory of someone or for special occasion. If you would like to do it please call the parish office.

October Month of the Rosary and Respect for Life

The month of October, traditionally dedicated to the Holy Rosary, is a great time to rediscover this ancient and powerful prayer. October is also designated to Respect for Life by the United States Conference of Catholic Bishops.



Bulletin Announcements

The deadline to submit bulletin announcements is Thursday by 9:00am two weeks before the announcement is to be published.

2021 Annual Appeal

Father Alejandro wants to inform you that as of August 31, 2021, the Archdiocese has received \$ 31,990 of the \$ 37,365 that our parishioners pledged, which places us at 85.6% compliance for the 2021 Annual Appeal. Thanks to all who have contributed. If he has not yet given his promise, he can still do so and his donation will be credited to our parish goal (San Ambrosio 303). For more information visit appeal.adw.org.

Mass Intentions

To arrange a Mass intention come to the rectory. A \$10 dollar donation is greatly appreciated. Intentions are reserved in advanced, so particular days may be unavailable.

A Give Us This Day Subscription 2022

Would you like to get into the habit of daily prayer, but don't know how to get started? A Give Us This Day subscription might be for you! A 12-month subscription is approximately \$36. It includes a small, monthly booklet with readings for daily Mass, morning and evening prayers, and a reflection on the Scriptures. If you'd like to sign up for a subscription which will begin in February 2022, please email Chris Leonardo at cleonardo@hotmail.com by November 7. Please include your name, email address, and phone number in your message.

Domestic Violence

October is National Domestic Violence Awareness Month. To learn more about the Catholic response, visit the U.S. Bishop's website for their Pastoral Letter: "When I Call for Help" (http://bit.ly/usccb_dv) If you or a family member or friend needs help now, contact the National Domestic Violence Hotline, 800-799-7233 (24 hours); 800-787-3224 (TTY); www.ndvh.org. If you are in immediate danger, call 911.

ANUNCIOS DE LA PARROQUIA

Día Federal (Descubrimiento de América)

El lunes 11 de Octubre es Día Federal (Columbus Day) la oficina parroquial estará cerrada.

Flores para el Altar

Agradecemos a la boda del señor y señora Luna de por las flores que adornaron nuestra Iglesia el fin de semana 2-3 de Octubre.

Le invitamos a donar flores para el altar para nuestras Misas de los fines de semana, en memoria de alguien o por una ocasión especial. Por favor llame a la oficina parroquial.

Octubre Mes del Rosario y el Respeto a la Vida

El mes de octubre, tradicionalmente es dedicado al santo Rosario, es un gran momento para redescubrir esta antigua y poderosa oración. Octubre también es designado al respeto a la Vida por la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos.

Anuncio del Boletín

La fecha límite para someter anuncios para el boletín es dos jueves antes de la semana en que se solicite el anuncio.

Campaña Anual 2021

Padre Alejandro quiere informarle que a corte de agosto 31 del 2021, la Arquidiócesis ha recibido \$31.990 de los \$37,365 que nuestros parroquianos se comprometieron, lo que nos coloca en el **85.6% de cumplimiento para la Campaña Anual de 2021**. Gracias a todos los que han aportado. Si aún no ha dado su promesa, aún puede hacerlo y su donación se acreditará para nuestra meta parroquial (San Ambrosio 303). Para más información visite appeal.adw.org.

Intenciones de la Misa

Para ofrecer una intención de Misa, deberá visitar la rectoría. Una donación de \$10 dólares por Misa es muy apreciada. Fechas especiales deben reservarse con anticipación o puede que no estén disponibles.

40 Days For Life

40 Days for Life is a peaceful, prayerful sidewalk vigil outside Metropolitan Family Clinic located at 5915 Greenbelt Rd in College Park. We have Sidewalk Counselors who offer help to expectant mothers and we need your help with prayers on the sidewalk. Please prayerfully consider coming to the sidewalk anytime but especially Tuesdays 12-4, Wednesdays 1-4, Fridays 9-1 and Saturdays 9-1 which is when the clinic is opened. Form a group among your friends and come out for an hour or two. You can sign up for the day and time you would like at <http://www.40daysforlife.com/en/collegepark> or just come and pray. God Bless You.

Violencia Domestica

Octubre es el Mes Nacional de Concientización sobre la Violencia Doméstica. Para obtener más información sobre la respuesta católica, visiten el portal de internet del Obispo de los Estados Unidos para su Carta Pastoral: "Cuando Llamo a pedir ayuda" (http://bit.ly/usccb_dv). Si usted o un familiar o amigo necesita ayuda ahora, comuníquese con la Línea Directa Nacional de Violencia Doméstica, 800-799-7233 (24 horas); 800-799-7233 (24 horas); 800-787-3224 (TTY); www.ndvh.org. Si está en peligro inmediato, llame al 911.

You must do this week – God wants this.

Prayer is the answer to the world's problems."

— Saint Teresa of Calcutta

Debes hacerlo esta semana; Dios quiere esto.

La oración es la respuesta a los problemas del mundo "

- Santa Teresa de Calcuta

** Family Owned and Operated **



GASCH'S
Funeral Home, P.A.

Traditional Funerals • Life Celebrations • Pre-Planning
Memorial Services • Direct Cremations
Caskets • Vaults • Urns • Flowers

4739 Baltimore Avenue • Hyattsville, MD 20781
301-927-6100 • www.Gaschs.com

WJ HEGARTY "SKIP"
HOME IMPROVEMENTS

Small Repairs
To Complete
Renovation

NO JOB TOO SMALL 410-439-0885

SUPPORT YOUR LOCAL BUSINESSES
BUY LOCAL • BE FLEXIBLE • BE GENEROUS



COLLISION REPAIR
McDonald Auto Body
We Take The DENT out of AcciDENT

4801 Baltimore Avenue • Hyattsville, MD 20781 • 301-864-3858

EXCELLENCE
GUARANTEED

E & J
AUTO BODY, Inc.
All Insurance Accepted

301-322-5708
5919 ARBOR ROAD
HYATTSVILLE, MD 20781

**STAY SAFE, STAY HEALTHY
AND STAY POSITIVE!**



GoBrent LICENSED IN DC AND MD

Diocesan Member and Hyattsville Specialist

DON BUNUAN
REALTOR®

Direct: 301-213-6332 • Office: 301-565-2523
Don@GoBrent.co

www.GoBrent.com



Mallory's Army Foundation

BLUE **OUT** **BULLYING**

United Together In The Fight Against Bullying ...
Don't Just Teach Kindness ... **BE KINDNESS!**

www.MallorysArmy.org

(973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message: Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.
Message and data rates may apply.



TDG

Experience the Difference Hablamos Español
That CARE, COMFORT, COMPASSION & CONVENIENCE can make!

General and Restorative Dentistry
Orthodontics • Pedodontics • Periodontics
Endodontics • In-House Lab • Same Day Crowns

THE DENTAL GROUP
15% OFF ANY DENTAL VISIT

The Dental Group
301-864-5200
www.TheDentalGroup.com
6200 BALTIMORE AVENUE, 2ND FLOOR • RIVERDALE, MD 20737

*Please Continue
To Pray For*



World Peace

When You Purchase a New Roof, Your Gutters are FREE!

CUSTOM HOME EXTERIOR LLC
ROOFING • SIDING • GUTTERS
240-565-8908
Licensed & Insured MD-DC

READY.GOV
Don't be afraid...Be Ready

IRREPRESSIBLE
K.J. Alexander

To her, she's just another foster kid.
To them, she's the queen
who will save them all.

AVAILABLE NOW!
Scan Here or Visit
<https://amzn.to/322DlqT>




**CONNECT
2AFFECT.ORG**

Social isolation is more
than feeling lonely.

AARP Foundation
For a future without senior poverty.

**HELP
YOUR**



Community, the
Environment,
and Yourself

Patronize
your local
businesses

**GOD BLESS
AMERICA**

Hyattsville Auto Body, Inc.
301-864-9178



4312 RHODE ISLAND AVENUE • BRENTWOOD, MD 20722

CatholicMatch
Maryland

CatholicMatch.com/MDsingles

